

研究部 原本

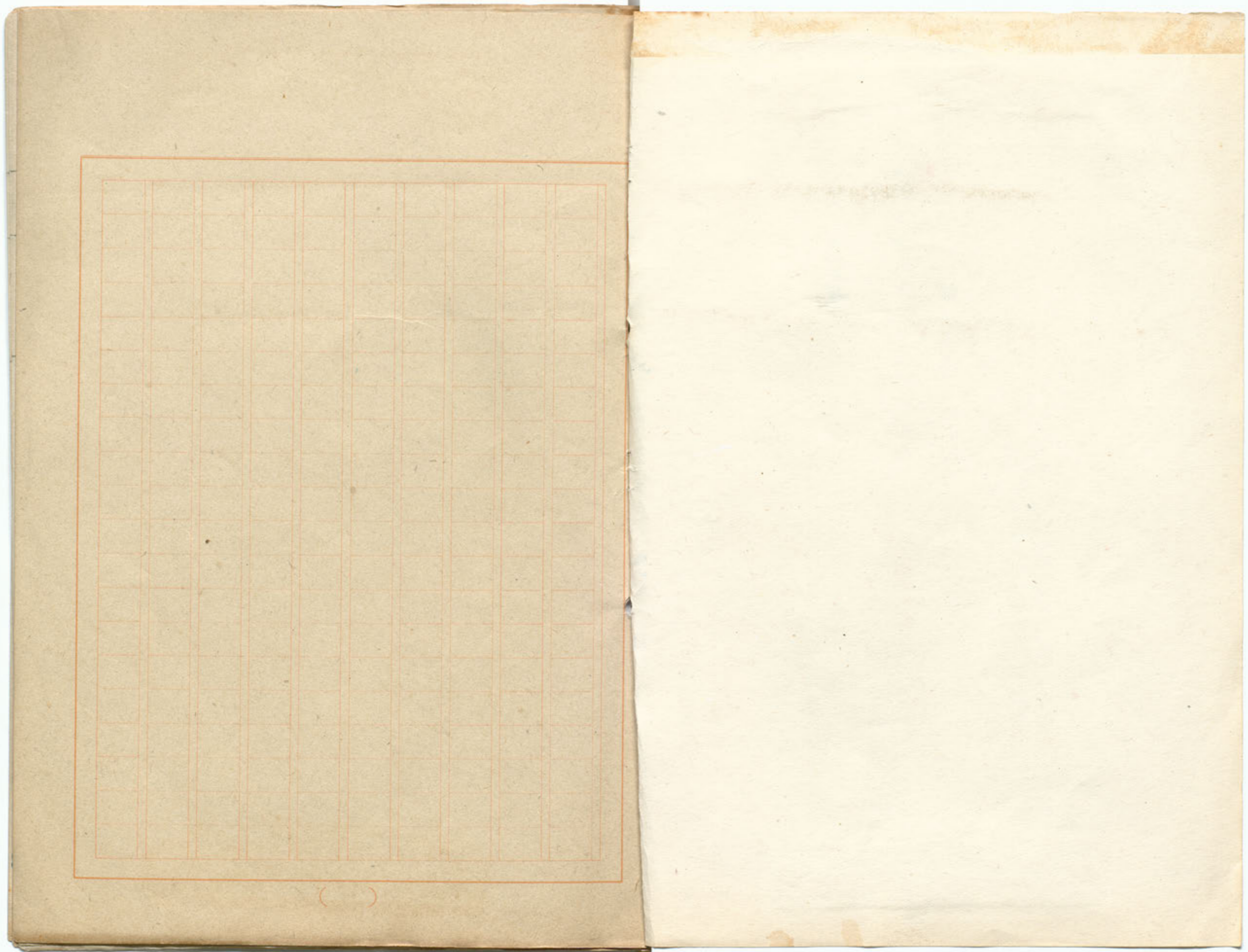
昭和二十一年度 第一期 (四月—七月) 研究報告 其三

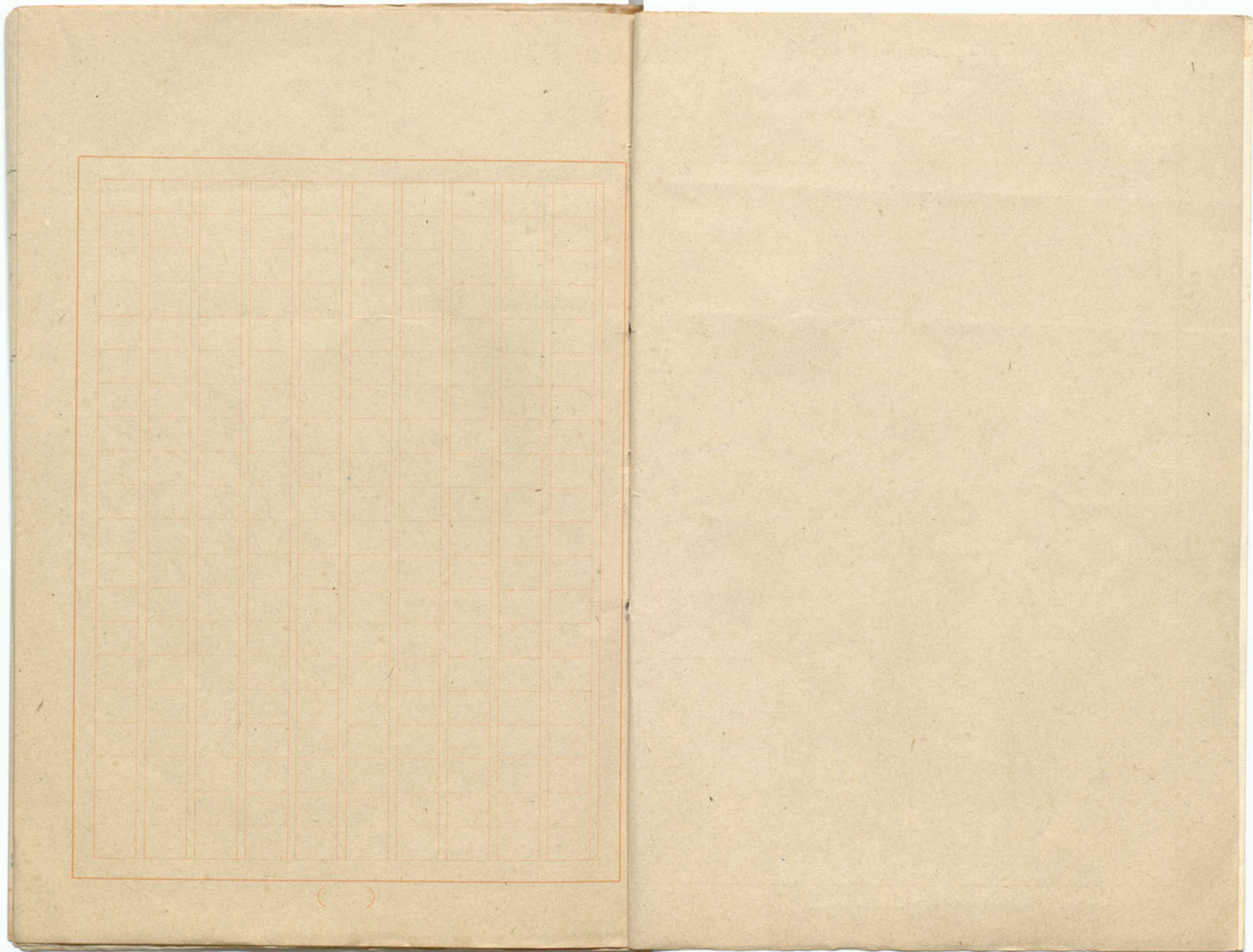
英語國民成人向 日本語教材

第一期用 敵系列教材 (後篇)

財団法人 言語文化研究所 研究部

(編纂擔當者) 主事 上 甲 幹 一





60 57 55 53 51 49 47
 61 58 56 54 52 50 48

一七 一六 一五 一四 一三 一二

かけわりによる
 比較
 たしひき混合
 算
 かけわり混合
 算
 今数、小数
 倍数
 十の倍数も三百
 まで
 百の倍数と
 千の倍数
 三百万まで
 一千万から
 一兆まで

何倍
 何分の何
 たしひきの
 いひ方
 かけわりの
 いひ方
 かけひきと
 わり算の関係
 倍数
 十の倍数
 百の倍数
 千の倍数
 一万、一億、
 十億、百億
 千億、一兆
 一から一兆
 まで
 数の無限性

一万と十万の
 倍数

78 74 71 68 65 62
 79 75 72 69 66 63
 80 76 73 70 67 64

二三 二二 二一 二〇 一九 一八

名数かぎ
 「マイ」でかぎ
 へるもの
 今
 「ダイ」でかぎ
 へるもの
 今
 ヒト〇〇、フタ
 〇〇でかぎ
 へるもの
 「サウ」
 「キヤウ」でか
 ぎへるもの
 「キヤウ」でか
 ぎへるもの

紙のかぎ
 新聞紙面
 さつ、名刺
 切符など
 かた
 右じのかぎ
 かぎへかた
 短冊、色紙
 ハンコ、風呂
 ティブルかけ
 じきカガ
 中ぶらえなど
 街の光景
 電車、自動車
 ガリンス使
 右じのかぎへかた
 ふのりもの
 種類
 汽車の種類
 人力車、馬車など
 種類、家具
 袋、箱
 かん
 ひん

通脚
 一冊、八冊
 十冊、時の発
 音の進化
 「以上第一類」
 「以上第二類」
 「以上第三類」
 「以上第四類」
 「以上第五類」
 「以上第六類」
 「以上第七類」
 「以上第八類」
 「以上第九類」
 「以上第十類」
 「以上第十一類」
 「以上第十二類」
 「以上第十三類」
 「以上第十四類」
 「以上第十五類」
 「以上第十六類」
 「以上第十七類」
 「以上第十八類」
 「以上第十九類」
 「以上第二十類」

196 191 187 183 178 173 169 164 159 154 150 145 140 135
 197 192 188 184 179 174 170 165 160 155 151 146 141 136
 198 193 189 185 180 175 171 166 161 156 152 147 142 137
 199 194 190 186 181 176 172 167 162 157 153 148 143 138
 200 195

五 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 三 三 三
 〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一 〇 九 八 七

年 人 温 程 公 公 時 目 体 公 面 公 公
 齡 数 度 程 公 公 間 方 積 公 積 公 公

蘇尺 和服の材料の種類 洋服の材料の種類 靴や足袋の文 海産物の種類
 日本、鉄道、海陸の長さ、町改、歩、府、郡の面積、湖の広さ、湖の水害の長さ、立、オ、イ、トル、升、合、分、以、俵、擔、日本、新、地、産、積、山、路、の、合、分、グ、ム、ト、ン、母、多、分、介、以、日本、の、水、産、業、日、本、の、茶、葉、業、時、分、秒、日、の、長、方、月、の、大、小、月、の、長、方、旬、日、本、の、長、島、見、物、伊、勢、京、都、見、物、年、中、行、事、公、年、の、長、方、世、紀、明治、大、正、昭、和、先、史、原、史、史、更、の、尺、史、時、代、の、時、代、程、程、度、四、季、日本、探、險、時、代、温、度、の、区、分、火、山、脈、火、山、脈、温、泉、温、泉、入、浴、法、人、物、の、長、方、日本、の、總、合、口、存、続、別、人、口、市、郡、町、村、大、都、市、都、市、江戸、時、代、の、人、口、明、治、時、代、後、の、人、口、現、在、の、人、口、密、集、身、體、の、長、方、家、族、の、因、係、家、族、の、身、體、親、戚、因、係、公、公

第三十課

一、コレワ ニッポンノ サツデス。 イチメンノ サツデス。
 コチマワ オモテデス。 コチマワ ウラデス。
 オモテン イロワ ダイダイイロデス。 ウスイ ダイダイイロデス。
 ウラン イロワ アオイ イロデス。
 オモテン マンナカニ ミヤカフ ヒダリエ ヨコニ ノイ カンジデ
 イチメント カイテアリマス。
 ツン、ウエン、ホオニ、ヤハリ、ノイ、カンジデ、ミヤカラ、トダリエ、ヨコニ
 「ニッポンギンコオケン」ト、カイテアリマス。
 イチメント、ユウ、カンジン、ヒダリノ、ホオニ、ウエカラ、シタエ、タテニ、ノイ
 カンジデ、「ニッポンギンコオ」ト、カイテアリマス。

ンシシ シタシ ホオト ソシヒタリノ ホオニ ダイダイイロノ マルイ シニシ
マツ オシテアリマス。

三、「ニシボンギン」ト ユウ カンジシ ウエニワ キタノ モンガ カイテアリマス。
ニシボン 「オシタシ」ト

「イシエン」ト ユウ カンジシ シタシ ホオニワ ニワトリト コクモツノ エガ
カイテアリマス。

ムカデ ニシボン ホオニワ ムカシシ ヒトノ エガ カイテアリマス。

「ニシヤシ」ト ユウ ユウメチ ノ オセオカデス。

ソシエ ウチノ ホオニワ ダイダイイロノ スウジデ バシオガ カイテアリマス。

ヨシノ スミワ ソシエ シガ カイテアリマス。

「ニシヤシ」 スミワ カンジデ 「イシ」ニシヤシノ スミワ カンジデ 「イシエン」

以下ニシシ
カニノシシ
ニシシ

「ニシヤシ」 スミワ スウジデ 「イシ」ニシヤシノ スミワ スウジト
ロオシデ 「イシエン」ト カイテアリマス。
ムカデ シタシ シロイ ジデ カイテアリマス。

三「ニシボン」 サツデス。 「ニシヤシ」 サツデス。

「ニシワ」 オモテシシ。 「ニシワ」 ウラデス。

オモテシ イロワ ウシイ ムササキイロデス。

ウシイ イロワ ヨシ アオイ イロト ウシイ ミドリイロデス。

オモテ マシナカニ ウエカラ シタエ タシニ シイ カンジデ 「ニシヤシ」ト

カイテアリマス。 ソシエ ノシノ ホオニ ヤリシイ カンジデ ミシカン ヒタシ

「ニシ」 「ニシボンギン」ト カイテアリマス。

ムカデ ヒタシノ ホオニワ ウエカラシタエ タシニ シイ カンジデ 「ニシボン」

キョオト カイテアリス。
 ソンジン シタホ ホオニ オイロノ マルイ ハンコガ ヒトツ オシテアリス。
 「ソホンキョオト」 ヲウ カンジン ウエラ キタノ モシガ カイテアリス。
 ニホジン 「オレン」 コモンデス。 ヒヤシト ヲウ カンジン シタノ ホオ
 ニラ アカイ ハチ モヨオガ カイテアリス。
 ムカデ ミヤノ ホオラ ムカシノ ヒトノ エガ カイテアリス。
 「オトクシ」 ヲウ ヲウメチ セエシカデス。
 ソンエウ ホオト シタノ ホオワ、ロイ スウジデ バンコオガ
 カイテアリス。 ムカデ ヒヤリノ ホオワ タモン エガ カイテアリス。
 ヲウト ヲウ ヲウメチ フキ タモンデス。
 ソンエウ ホオト シタノ ホオニモ ヤリ ロイ スウジデ バンコオガ
 カイテアリス。

第三十一課

ヨマン スミワ ヌシレ ジガ カイテアリス。
 ミヤウチン スミワ カンジデ 「ヒヤク」 ミヤタン スミワ スウジデ
 「ヤ」 ヲウタン スミモ ヤリ スウジデ 「ヤ」、ウリウチン
 スミワ カンジデ 「ヤ」 ト カイテアリス。
 フキ ミナ ナイジデ カイテアリス。
 コロワ シウミンサンデス。
 オモワ ハイロ、ウラウラロミカクタ ミドリイロオ シテイマス。
 オモワ ミヤンセント ヒヤハンジンニ ハンキリ ワカレタイマス。
 「ヤハン」 マンナカニワ タモン エガ カイテアリス。

コウキギシトオン エデス。ロウカイギシトオワ トオキヨニアル ヌウメエナ
 アムシイ タテモンデス。
 ソン エフ マアリ シスラ ウチ、ムカデ ミヤウノ スミト ソン スツムカイ
 ニワ ハイイロ スウジデ 「シウ」 ミヤウノ スミト ソン スツムカイニワ
 ハイイロ カンシデ シウネト カイテアリマス。
 ギシトオン エフ シシホ オオワ アカミカカダ ダイダイイロ スウジデ バンゴオガ
 カイテアリマス。

ニ ミヤハンズノ マナカニワ ミヤミガキニ 名イ カンシデ 「シウモン」ト カイテ
 アリマス。 ソン ウチ シシホ ヤリ ミヤミガキニ カンシデ、ソレゾレ 「ミヤウ
 ギンヨオケン」 「ニッポンギンヨオト」 カイテアリマス。
 「ボツギンヨオクシ」ト ニワ ジン、ウエニワ キラン、トモン、「ニッポンギンヨオト」
 ニワ ジン、リョオガニワ アカミガクダ ダイダイイロ、コルイ、ハンコガ ヒトツズツ
 オンテアリマス。

ソノウチン、ムカデ ヒヤリノ、ホノ、ハンコン、トコロニワ、シナイ、スウジト
 ロウマシデ 「シウモン」ト カチアリマス。
 ソン スツムカイ、ニミワ、アカミガクダ、ダイダイイロ、スウジデ、バンゴオガ
 カイテアリマス。
 ミヤハンズン、センシイワ、ハイイロ、モヨオ、フチデ、カコンデアリ、ソノ、ナカニ
 ハイイロ、トリヤ、イオチ、モヨオガ、カイテアリマス。

三、コウフ、ロウハンサツデス。
 オモテワ、ウナイ、ニド、リ、ウフ、ウナイ、ハイイロ、シイマス。
 オモテワ、シウハンサツ、ヨオニ、ミヤハンズト、ヒヤリハンズニ、ハナチ
 ワカレテワ、イマセン。
 オモテ、マンナカノ、ヒシガタン、モヨオ、ナカニ、シナイ、カンシデ、タニ

「エント」カイテアリマス。ソノナメヒガウエニ「ミヤヨロギニ」
 カイロイ カンデ「ニホシヤコオラン」ソノマダナメヒガウエニ
 ダイダイロソ スウシヤ ヤンホカ カイテアリマス。
 バンゴオン シヤン ホオワ ダイダイロ マルイ ハンゴガ オンテアリマス。
 マダ ムカンデ ミヤノホオワ タテガキニキイロイ カンデ「ニッポ
 キニオ」ト カイマヤリ、ソノシヨニ「ダイダイロ」マルイハンゴガ オンテ
 アリマス。ソノハンゴヒダリノホオワ「ダイダイロ」スウシヤ
 バンホカ カイテアリマス。
 ミヤウラ スミワキクノ「ホモン」ミヤウラ スミワ スウシヤ「ゴ
 「ウラ」ミヤウラ カンデ「ト」ウラウエノ「スミワ」スウシヤ
 「オム」ト「エント」カイテアリマス。

五、イシオン イチミサツ コシヤン ビウエンサツ「ヤウエンサツ」ヨシユルイガ
 カンザイン「ニホシヤ」ツカワレタル「エント」イシオン サツデス。
 ヨシマアキタ「エント」イチエシ「コバ」ビウエンサツ「シヤバイ」ヒチエシ
 「ヤウバイン」ネウチガ アリマス。
 エンイシオワ ミチ サオ ツカイマ。キシカヤ キシカワ シツサイニワ
 ツカイヤン。
 マダ イセシワ イシオン ヨシユクインオカニ「ビウエン」ニウラエン
 イセシヤンナノ サモ アリマシカ、イワ ツカワレナイヤン。

第三十二課

一、イシオン「ニホシヤ」ト「エント」イシオン。
 ヨウ「ヤウバイン」シヤウカ「エント」

イロノ キヤロオ シンイロノ。
 オモク マンナカニ トリノ モヨオガ ホンズリマス。ソノウエニラ キクノゴモシ、
 シヨウフ シヨウロキニ カンヂヤ 「シヤンパン」ト ホツデアリマス。
 ウラノ アンカニワ 「シヤンパン」モヨオト 「シヤウ」ト ニウ スウジ、ソノウエニワ
 カンヂヤ 「シヤンパン」、シヤウニワ 「シヤウ」ト ホツデアリマス。
 ニ
 シヤンパン カンヂヤオ シヤンパン イイロノ。
 シヤンパン フルニカガズ。
 イロノ キヤロオ シンイロノ。
 オモク マンナカニ コシモツ モヨオガ ホツデアリマス。ソノウエニラ キクノゴモシ、
 シヨウフ シヨウロキニ カンヂヤ 「シヤンパン」ト ホツデアリマス。
 ウラノ マンナカニワ 「シヤンパン」モヨオト 「シヤウ」ト ニウ スウジ、ソノ
 シヤンパン カンヂヤ 「シヤンパン」シヤウニワ 「シヤウ」ト ホツデアリマス。

右の
 未定語の
 意味を
 保つて

三
 シヤンパン シンイロノ キヤロオ シンイロノ。
 シヤンパン シンイロノ キヤロオ シンイロノ。
 シヤンパン シンイロノ キヤロオ シンイロノ。

一、イトオサワ ガルセエダス。

イトオサワ アルヒ アル ヒカカシデ イロイヒテ ブンボオゴオ カイマシタ。

イホシ ニシウヒセシ、 ヒシホオ イチタス、

イホシ ナカシシ、 イロヒシオ サンホシ、

イサツ ニシゴシシ、 サキチオオ ニサツ、

イホシ ヒシホシ、 ペンサオ ニホシ、

イホシ シウヒセシ、 ペンサオ シウホシ、

イホシ ヒシホシ、 ヒシホシ、

ウシシ ナカシシ、 イキオ ウシシ、

シウテ カイマシタ。

イトオサワ ニシシ、 シウヒセシ、 ニシイ、 ワシマシタ。 ヒシシ、 イトオサワ

シオウトリマシタ。 シシテ、 カツタ、 ブンボオゴオ、 イシシ、 イチシサオ、 イチマ

イトオサシ、 ワシマシタ。

ニ、ニトキ、 カシシ、 トオシタス。

ウイ、 イホシ、 ヒシホシ、 ヒシホシ、 イチタス、 ヒシホシ、

ヒシホシ、 ナカシシ、 ヒシホシ、

ヒシホシ、 イホシ、 ナカシシ、 イロヒシ、 サンホシ、 ナカシシ、

ヒシホシ、 ナカシシ、 ヒシホシ、

ヒシホシ、 イホシ、 ヒシホシ、 サキチオオ、

ヒシホシ、 ヒシホシ、

ヒシホシ、 イホシ、 ヒシホシ、

ヒシホシ、

ヒシホシ、 イホシ、 ヒシホシ、

ヒシホシ、

ヒシホシ、 イホシ、 ヒシホシ、

三

コレガ フデノ ネダシ。
 オラマイ UTOBAN ナナシラキシン イレキオ ヒトセンオスカラ、ナナシラゴセン。
 コガ イレキン ネダシ。
 コラオ ミナ タト サエシタス ミンゴセン タス ゴエン タス イチエン
 タス イチエンゴセン タス カエンゴセン タス ナナシラゴセンデ、ゴオエ
 シエキウエンニ ナリマス。
 ソレニ タイロテ シンケンサツ ミマイ、ウマリ シンケン ノミタスオスカラ、ニシケン
 ヒラ シンケンウエンデ、オウリク イチエンニ ナク ワケテス。

ウエダサンフ カイヤインヨス。
 ウエダセガ アル アル ホンヤデ イロイナ シナモノオ カイマシタ。
 イナサタ コエン サシネ サンサツ。
 イナサタ イチエンハシタモシ エホネオ イナサツ。

田

イナサ サンエン、テホネオ ニサツ。
 イナサ シンケンシン、アルゴオ ニサツ。
 イチマイ シンケンモシ マトネオ シンケン、
 イナサ ハナカセン、ウエンネオ サンサツ。
 シンケン カイマシタ。
 ウエダサンフ ミンケンニ カエンサネオ イチマイ、ウエンシタ。
 シンケンウ エンケンタラ、ソノオ ウケトリマシタ。ソシテ、カッタ、シナモノト
 イチマイ、シンケンサウイチマイ、コエンサウイチマイ、イチエンサウサマイ
 シンケンウ、カエンサウオ、ウエダセニ、ワケンマシタ。
 シンケン、カンケン、ウエン、トオリケン。
 ウエダ、イナサ、フシ、サシネ、サンサツ、オスカラ、フシ、シン、サシ、バイ、デ
 シンケン、ウエン、サシ、ネダシ。
 シンケン、イナサ、イチエンハシタモシ、エホネオ、イナサ、オスカラ、イチエン

ハヤシセル。コカニホシノネダシ。

ソシキワ イチワ サレシキチオニサツマカラ、サレシニニバイデ
ロシニ。コカニチオニネダシ。

ソシキワ イチワニシウシニ、アルオニサツマカラ、ニシウシニ
ニバイデ、ロシニ。コカアルシノネダシ。

ソシキワ イチワニシウシニ、アルオニサツマカラ、ニシウシニ
ニバイデ、ロシニ。コカアルシノネダシ。

オシキニ イチワニシウシニ、アルオニサツマカラ、ニシウシニ
ニバイデ、ロシニ。コカアルシノネダシ。

オシキニ イチワニシウシニ、アルオニサツマカラ、ニシウシニ
ニバイデ、ロシニ。コカアルシノネダシ。

ハヤシチイチニハヤシセルニナリマス。

オシキニ イチワニシウシニ、アルオニサツマカラ、ニシウシニ
ニバイデ、ロシニ。コカアルシノネダシ。

第三十目録

一、コカニシワヤシマス。

コカニシワヤシマス、オオウダキニシマス。

オオウダキ、キカシキマフニシマス、アルニシオニ、ネダシオ、セズイチワロキニ
スルト、カイテアリマス。

イチワロキニ、ユウワ、コトノ、ネダシオ、イチワ、ウリ、シウシイチオ、ムト
コウ、コトオス。テスラ、コトノ、ネダシ、シウシニ、アルニシマス。

イチワ、シウシイチオ、イチワ、イチワ、シウシイチオ、イチワ、イチワ、イチワ、
シウシイチオ、イチオト、イチマス。

シウシイチオ、イチオト、イチマス、シウシイチオ、コトノ、シウシイチオ、
シウシイチオ、イチオト、イチマス。

四

シテ コレオ オオエネト 香花 香らるウサンニ ナリマス。
ソレノ イチアリヒキデカラ 香らるウサン カル シテモ 香ラデ ハキョウ
セシチ マリ ハチビウサエンナリセシニ ナツタワケデス。

カトオセン オオオサガ アル ケシオセンテテ ヲツ ヨオナ シオモノ
カイマシタ。 シミサワ イマ センブイモリヨシキデ ウツテイマス。
ウツエン 空ニシテ ネリオンイオ フタセン。
ウツロ ナナハンナマン 「ナオカロイオ」 ウツロ
ウツエン 空ニシテ ケシオエキオ ウツエン
ウツロ 空ニシテ オマアトオ フトツ
ウツロ 空ニシテ 空ニシテ ヒトツ
ウツロ 空ニシテ 空ニシテ フタツ
イハシ 空ニシテ ハフツオ イハシ
ウツロ 空ニシテ ハミガキオ ミツロ

五

シテ カイマシタ。
ケシオセンテテ テニウ ノロバデ ケセシテ 「ミシナデ」 フラシク
ハキョウハシウ「セシニ」 ナリマス「ト」 イイマシタ。
オオオセワ オオオウシハムラ シマト オオノ イチシシニセンオ
ウツロマシタ。

コノ ケセセオ シマシマシオ。
マズ ネリオンイオ ネシウ マズウエン ニハイデ、ニシウエン。
ソカラ コオロイオ ネシウ ナニシシセン イチバイデ、ナニシシセン。
ソカラ ケシオエキオ ネシウ 空ニシテ、イチバイデ、空ニシテ。
ソカラ オオオセン、オオオセン、イチバイデ、空ニシテ。
ソカラ イチシ、オオオセン、イチバイデ、空ニシテ。
ソカラ オオオセン、オオオセン、イチバイデ、空ニシテ。

コオエ ニセンニシラホエン カイマシタ。
 テイレワ オオルサレガ 多サ カデコラデ オマラトシテ イキイ
 ニシラサレエン スル 又イトリハシキオ ニマイ クレマシタ。

第三十五課

一、ニレワ モンサレダス。 サジシセシメエトルン モンサシダス。
 タケデ ムツクアリマス。
 モンセワ モン ナガサ ハカル トキ ムカイマス。
 ナガサ タシワ メエトルズ。
 イチセトル ニセトル サンセトル ー ツエウセトル ヒヤクセトル イセシメトル
 イチマンセトル ー ト カゾエマス。
 イラセシメトルオ イチキロセトル ムラシテ イチキロトモ イイマス。

イチセトルン ロクダシイオオ イチセシチ(ムウイセシチ)メエトル、リヤラシテ
 イチセシチ(ムウイセシチ)、ン シンダシイオオ イチミラセトル、リヤラシテ
 イチミラ イイマス。
 イチミラ センダシイオオ イチミラント イイニガ、コワ 多イコ チイサイ
 タシイタカマ ムウ バイワ ムカイセン。
 ムウ タウワ マシエトル メエトル セシメトル ミラセトルン ヨウツ
 タシイマス。
 ヨウツ タイン ウチ、メエトル ミラセトルワ ムヘンカ、セシメトルワ タイ
 ニルイン ヘンカ、キロセトルワ タシイイン ヘンカオ シマス。
 ニ、ニホンゴ イカヨロ メエトルホオガ タンダン オオク ムカワル ヨオニ ナリマシタガ
 マタ ルイ ナガサ タシイモ ムカシイマス。
 ンゴ 「オオ」オ タイト スル ハンマス。

×ニトル、ヤドホントホオデ イバ、イキテキエウハチハチヨシヤド^ニ アタリヌ。
 イチオウフ レニテンイキヒキエウイチキメニトル ヲマリ ヲテンヨシニサセシ、
 イチリウ サテモキエウニナニキヨメトル、ソマリニテンヨシニレヒサンマイルニ
 アタリヌ。
 リチオオケシウチ、リウムヘンカ、チオウフ オニルイ、セウダイロイ
 ヘンカオ シヌス。

第三十六課

一、ニホン ナラシシ ナラシニ ナラン ダイブツト ヲラ ヲラニナ ブツゾガ
 アリヌ。
 コワ セヒキキゲン ナチクヨシシラナネニ、ワラシタマデ、オオキサカラ
 イバ、セタイダイチン、ブツゾガヌ。

ニ、ニホン ナガワシ、カマシニナ「カマシ」ダイバト「ト」ナ
 マタラ オオキナ ブツゾガヌ。
 ナン ナカワ、^{「ニ」}オサレ^{「ロ」}ニ^{「シ」}ア^{「リ」}ヌ。
 シンチ ナン ナカワ イチオオ「ニ」ナラ、
 ナン ハハワ キウキウ「ロ」ニ、
 マシ ナカワ 「ロ」キウ「シ」ニ「ナ」ラ、
 メン ナカワ ナンキウモウニ、
 ナシ ナカワ ナンナナニ、
 ハナ ナカワ ナンナ、
 ハナ アナ ナンナシ、イニキラ、
 ミシ ナカワ ハンキウ「ロ」ニ、
 ナカシ、 ナカワ 「ロ」キウアリヌ。

コウシチ ブツゾガアリヌ。